



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/S-8/2  
16 January 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая специальная сессия

28 ноября и 1 декабря 2008 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА О РАБОТЕ  
ЕГО ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ**

**Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Эльчин Амирбаев (Азербайджан)**

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
<b>I.</b>	<b>Резолюция, принятая Советом на его восьмой специальной сессии .....</b>		3
<b>II.</b>	<b>Организация работы восьмой специальной сессии .....</b>	1 - 27	7
A.	Открытие и продолжительность сессии .....	6 - 7	7
B.	Участники .....	8	8
C.	Должностные лица .....	9	8
D.	Организация работы .....	10 - 12	8
E.	Резолюция и документация .....	13 - 14	9
F.	Заявления .....	15 - 20	9
G.	Решение по проекту предложения .....	21 - 27	10
<b>III.</b>	<b>Доклад Совета по правам человека о работе его восьмой специальной сессии .....</b>	28	12

## Приложение

Перечень документов, выпущенных для восьмой специальной сессии Совета .....	13
---	----

**I. Резолюция, принятая Советом на его восьмой специальной сессии**

**S-8/1. Положение в области прав человека в восточной части  
Демократической Республики Конго**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года и 61/296 от 17 сентября 2007 года,

*подтверждая* свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и 7/20 от 27 марта 2008 года,

*подтверждая также* принципы и цели Всеобщей декларации прав человека и международных пактов о правах человека,

*ссылаясь* на решение десятой Ассамблеи Африканского союза, посвященное ситуации в области мира и безопасности в Африке,

*ссылаясь также* на положения Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер,

*напоминая* об усилиях стран Африки по урегулированию сложившейся в Демократической Республике Конго ситуации, включая а) Гомское обязательство, подписанное участниками мирного процесса в регионе Киву в рамках Конференции по вопросам мира, безопасности и развития в провинциях Северное и Южное Киву, состоявшейся в Гоме 6–23 января 2008 года, б) саммит государств района Великих озер, посвященный ситуации в Демократической Республике Конго, состоявшийся 7 ноября 2008 года, с) внеочередной саммит глав государств и правительств государств – членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, состоявшийся 9 ноября 2008 года, и d) саммит глав государств – членов Комиссии Гвинейского залива, состоявшийся 25 ноября 2008 года,

1. *выражает* свою серьезную озабоченность по поводу ухудшения ситуации в области прав человека и гуманитарной ситуации в Северном Киву с момента возобновления военных действий 28 августа 2008 года и призывает все заинтересованные стороны полностью соблюдать свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право, право прав человека и беженское право,

для обеспечения защиты гражданского населения и облегчения деятельности гуманитарных учреждений;

2. *призывает* к немедленному прекращению всех нарушений прав человека и безоговорочному уважению прав гражданского населения;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу ухудшения положения беженцев и внутренне перемещенных лиц в связи с эскалацией конфликта в Киву;

4. *настоятельно призывает* все стороны разрешить и упростить доступ для гуманитарной помощи и поддержать текущие усилия по созданию в этой зоне гуманитарных коридоров для того, чтобы сделать возможными доступ и свободное перемещение людей и товаров, а также позволить гуманитарным учреждениям обеспечить крайне необходимое питание, воду, медикаменты и жилье;

5. *осуждает* совершенные в Киву акты насилия, нарушения прав человека и посягательства, в частности сексуальное насилие и вербовку ополчением детей-солдат, и подчеркивает важность привлечения всех виновных к ответственности;

6. *подчеркивает*, что правительство несет главную ответственность за принятие всех мер по укреплению защиты гражданского населения, а также проведению расследований и привлечению к ответственности лиц, совершающих нарушения прав человека и международного гуманитарного права, и призывает международное сообщество поддержать усилия правительства Демократической Республики Конго по стабилизации положения в стране;

7. *выражает свою поддержку* усилиям Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с конфликтом в восточной части Демократической Республики Конго, бывшего президента Олусегуна Обасанджо, Африканского союза, Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, международного сообщества и правительства Демократической Республики Конго по поиску политического решения в целях восстановления на длительную перспективу мира и стабильности в регионе, в частности в рамках Гомского процесса и Найробийского процесса, и настоятельно призывает все стороны сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря;

8. *подчеркивает* важность укрепления мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью укрепления ее способности обеспечивать защиту гражданского населения и восстановление мира, безопасности и стабильности в регионе Киву Демократической Республики Конго, а также призывает все страны в срочном порядке оказать помощь Миссии, чтобы повысить ее способность реагирования на крайне тяжелую обстановку в области безопасности и гуманитарную ситуацию, сложившуюся в регионе;

9. *призывает* международное сообщество:

a) принять серьезные меры, направленные на устранение коренных причин конфликта, включая незаконную эксплуатацию природных ресурсов и создание вооруженного ополчения, лежащие в основе нарушений прав человека и гуманитарного кризиса в регионе;

b) продолжить вносить свой вклад в поощрение мира и стабильности в Демократической Республике Конго, а также оказать помощь правительству Демократической Республики Конго в восстановлении и экономической реконструкции страны;

c) обеспечить правительству Демократической Республики Конго различные формы помощи, о которой оно просит, в целях улучшения гуманитарной ситуации и положения в области прав человека;

10. *приветствует* сотрудничество Демократической Республики Конго с тематическими специальными процедурами Совета и направленные ею приглашения некоторым отдельным специальным процедурам и призывает правительство Демократической Республики Конго усилить свое сотрудничество в этом отношении;

11. *призывает* все тематические специальные процедуры, упомянутые в резолюции 7/20, в срочном порядке рассмотреть текущую ситуацию в восточной части Демократической Республики Конго, с тем чтобы представить Совету на его десятой сессии всеобъемлющий доклад относительно того, как лучше всего технически помочь Демократической Республике Конго урегулировать ситуацию в области прав человека с целью добиться ощутимых положительных сдвигов на местах, учитывая при этом потребности, сформулированные правительством Демократической Республики Конго;

12. *предлагает* Верховному комиссару по правам человека представить Совету на его десятой сессии доклад о положении в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго и о деятельности, осуществляемой в регионе Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций.

*2-е заседание  
1 декабря 2008 года*

*Резолюция с внесенными в нее данными поправками были принята без голосования,  
см. главу II.*

## **II. Организация работы восьмой специальной сессии**

1. В соответствии с пунктом 10 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, а также правилом 6 правил процедуры Совета по правам человека, содержащимся в его резолюции 5/1, Совет проводит, при необходимости, специальные сессии по требованию одного из членов Совета при поддержке одной трети членов Совета.
2. В письме от 25 ноября 2008 года на имя Председателя Совета (A/HRC/S-8/1) Представитель Постоянного представительства Франции от имени Европейского Союза просил о созыве специальной сессии Совета 28 ноября 2008 года в целях рассмотрения и принятия мер в связи с положением в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго.
3. Это письмо, полученное Председателем в тот же день, сопровождалось подписями в поддержку вышеупомянутой просьбы представителей следующих 16 государств - членов Совета: Аргентины, Боснии и Герцеговины, Германии, Италии, Канады, Мексики, Нидерландов, Республики Корея, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Франции, Чили, Швейцарии и Японии.
4. Помимо вышеуказанных государств - членов Совета, эту просьбу также поддержали следующие государства, имеющие статус наблюдателей в Совете: Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Польша, Португалия, Румыния, Финляндия, Чешская Республика, Швеция и Эстония. Впоследствии упомянутую просьбу подписали Албания, Израиль и Панама.
5. Поскольку вышеуказанная просьба была поддержана более чем одной третью членов Совета, Председатель Совета после консультаций с заинтересованными сторонами постановил созвать специальную сессию Совета 28 ноября и 1 декабря 2008 года.

### **A. Открытие и продолжительность сессии**

6. Совет провел свою восьмую специальную сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 28 ноября и 1 декабря 2008 года. В ходе сессии он провел два заседания.
7. Восьмую специальную сессию открыл Председатель Совета.

## **В. Участники**

8. В работе специальной сессии приняли участие представители государств - членов Совета, государств-наблюдателей в Совете, наблюдателей от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и других наблюдателей, а также наблюдателей от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций.

## **С. Должностные лица**

9. На своем втором организационном совещании третьего цикла, состоявшемся 19 июня 2008 года, Совет избрал следующих должностных лиц, которые также выполняли функции должностных лиц на восьмой специальной сессии:

*Председатель:* Мартин Ихоегиан Ухомоиби (Нигерия)

*Заместители Председателя:* Эрлинда Ф. Басилио (Филиппины)  
Альберто Х. Думонт (Аргентина)  
Мариус Гриниус (Канада)

*Заместитель Председателя  
и Докладчик:* Эльчин Амирбаев (Азербайджан)

## **Д. Организация работы**

10. В соответствии с пунктом 124 приложения к резолюции 5/1 Совета Председатель Совета провел 26 ноября 2008 года консультативные совещания открытого состава по проведению и организации работы восьмой специальной сессии состоялись.

11. На своем 1-м заседании 28 ноября 2008 года Совет принял решение по организации своей работы и установил следующий регламент устных выступлений: до пяти минут для заявлений государств - членов Совета и трех минут для заявлений наблюдателей от государств, не являющихся членами Совета, и других наблюдателей. Список выступающих должен был составляться в хронологическом порядке регистрации.

12. Специальная сессия была проведена согласно соответствующим положениям пунктов 119-128 и приложения к резолюции Совета 5/1.



## **Е. Резолюция и документация**

13. Резолюция, принятая Советом на его восьмой специальной сессии, приводится в главе I настоящего доклада.

14. В приложении к настоящему докладу содержится перечень документов, выпущенных для восьмой специальной сессии.

## **Ф. Заявления**

15. На 1-м заседании 28 ноября 2008 года с заявлением выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека.

16. На том же заседании от имени координационного комитета мандатариев специальных процедур выступил Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям.

17. Также на том же заседании выступил представитель Демократической Республики Конго в качестве заинтересованного государства.

18. На том же заседании с заявлениями выступили:

а) Представители государств - членов Совета по правам человека: Анголы, Аргентины, Бангладеш, Боливии, Бразилии, Ганы, Германии, Джибути, Египта (от имени Группы африканских государств), Замбии, Индии, Индонезии, Италии, Канады, Китая, Кубы, Малайзии, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Франции (от имени Европейского Союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Чили, Швейцарии, Южной Африки и Японии;

б) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Алжира, Австралии, Дании, Израиля, Ирландии, Норвегии, Панамы, Судана, Финляндии;

с) наблюдатель от Святого Престола;

19. На 2-м заседании 1 декабря 2008 года с заявлениями выступили:

а) наблюдатели от государств, не являющихся членами Совета: Бельгии, Греции, Кении, Коста-Рики, Мальдивских Островов, Новой Зеландии, Швеции;

б) наблюдатели национального учреждения по правам человека: Национальной комиссии по правам человека Руанды (также от имени Председателя Сети африканских национальных учреждений в области прав человека);

в) наблюдатели от неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Международного центра по правам человека и демократическому развитию, организации "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер", Международной федерации лиг по правам человека, Международной организации францисканцев, Международного альянса организаций "Спасите детей", Всемирной организации против пыток, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Ассоциации всемирного просвещения, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной комиссии юристов, организации "Север-Юг XXI век", Международного комитета за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов.

20. На 2-м заседании 1 декабря 2008 года Председатель выступил с заключительными замечаниями.

### **Г. Решение по проекту предложения**

21. На 2-м заседании 1 декабря 2008 года представитель Франции от имени Европейского союза сообщил Совету о том, что проект резолюции A/HRC/S-8/L.1 был отозван.

22. На том же заседании представитель Египта от имени Группы африканских государств представил проект резолюции A/HRC/S-8/L.2/Rev.2, автором которого он является в соавторстве с Группой африканских государств. Впоследствии Монако и Швейцария присоединились к соавторам проекта.

23. Также на том же заседании Демократическая Республика Конго сделала заявление в качестве заинтересованного государства.

24. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Канады.

25. Проект резолюции был принят без голосования.
26. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступил представитель Франции от лица Европейского союза и представитель Российской Федерации.
27. Текст принятой резолюции см. в главе I.

**III. Доклад Комитета по правам человека о работе  
восьмой специальной сессии**

28. На 2-м заседании 1 декабря 2008 года доклад был принят *ad referendum*, и Докладчику было поручено его завершение.

## Приложение

### ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ ДЛЯ ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ СОВЕТА

A/HRC/S-8/1	Письмо Представителя Постоянного представительства Франции при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 ноября 2008 года на имя Председателя Совета по правам человека
A/HRC/S-8/2	Доклад Комитета по правам человека о работе его восьмой специальной сессии
A/HRC/S-8/L.1	Франция (от имени Европейского союза), Новая Зеландия, Норвегия: проект резолюции. Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго
A/HRC/S-8/L.2	Египет (от имени Группы африканских государств): проект резолюции. Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго
A/HRC/S-8/L.2/Rev.1	Египет (от имени Группы африканских государств): пересмотренный проект резолюции. Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго
A/HRC/S-8/L.2/Rev.2	Египет (от имени Группы африканских государств): пересмотренный проект резолюции. Положение в области прав человека в восточной части Демократической Республики Конго
A/HRC/S-8/NGO/1	Письменное заявление, представленное организацией "Международная амнистия", неправительственной организацией со специальным консультативным статусом
A/HRC/S-8/NGO/2	Письменное заявление, представленное Ассоциацией всемирного просвещения, неправительственной организацией, включенной в Список

-----